



## CRITICA DE TEATRO

dag 6874

# «La Triste e Increíble Historia del General Peñaloza y el Exiliado Mateluna»

Oscar Castro, fundador del grupo vanguardista ALEPH en el año 1968, vuelve a Chile para mostrar lo que ha sido su desarrollo artístico durante los años de exilio en Francia. Los inicios del grupo Aleph se remontan a la turbulencia estudiantil de los años 60, jóvenes que quisieron cambiar el mundo y que comenzaron por repudiar las prácticas publicitarias, el discurso político-ideológico, los slogans, la moda y otros comportamientos masivos. Su teatro quebraba el orden convencional; ellos incorporaban la vida al teatro, sin la separación de técnicas actorales, ni recursos, ni formación profesional reconocible. Su base era expresar lo vivo, eso que no necesita explicación, a través de una comunicación simple y emotiva.

El año 1975 Oscar Castro se exilió en Francia, tras varias experiencias de prisión. Allí logró reunir parte de los integrantes del ALEPH, más otros actores extranjeros que se interesaron por su teatro. Ahora, después de 14 años, viene a Chile a presentarnos — por una breve temporada — una de sus creaciones realizadas en Francia: «La triste e increíble historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna», escrita y dirigida por él mismo — en París — en 1980.

La historia de Mateluna es la historia de Oscar Castro, y resulta imposible separar una de la otra. Su propuesta teatral podría inscribirse dentro de una variedad de categorías, entre las cuales decir que es una comedia, que tiene una estructura propia de un musical, que incorpora escenas del absurdo, que utiliza el teatro dentro del teatro, pero ninguna clasificación, ni análisis formal cabe dentro de esta presentación, que más bien entrega una historia real, algo así como cuando un amigo nos cuenta un episodio de su vida, prácticamente sin ficción. Esto ocurre con esta biografía, por momentos centrada en Castro, y por otros en una colectividad, en un país entero.

Aun así, considerando la naturaleza de «La triste e increíble historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna», es posible mencionar ciertos rasgos predominantes: la música, el humor, los contrastes,

la nostalgia y el sentimentalismo. La música es el acompañamiento constante en este espectáculo, con canciones de todo el grupo, solos y diálogos; es decir, una variedad de formas, donde obviamente lo importante no son las voces, sino los ritmos, y especialmente las letras. Anita Vallejos, fundadora del grupo ALEPH, es quien hace los arreglos musicales y la ejecución de un piano sumamente expresivo, y Pierre Barouh es el compositor de las letras que son muy directas, atractivas y, sobre todo, envolventes. (Barouh tiene una larga trayectoria como compositor de las letras de las canciones de las películas de Louis Malle).

El humor es otro ingrediente fundamental en el mundo de Oscar Castro. Hay muchas obras dramáticas que se han referido al tema del exilio; sin embargo, el espíritu que impregna esta presentación es muy distinto a lo que hemos visto. Aquí prevalece una actitud liviana; se observa al personaje Mateluna con mucha simpatía y permanentemente se ríe de él, con comprensión y afecto. Hay muchas situaciones divertidas, que en una mirada más profunda se percibe la crítica. Como, por ejemplo, la situación creada en las oficinas para conseguir los permisos de trabajo y residencia, excelentemente bien realizada, al más puro estilo londinense, donde la burocracia — también en Francia — queda al descubierto. Otro momento gracioso es el primer cuadro de la llegada de Mateluna a París, que aunque lugar común, la pluma de Oscar Castro marcando el número, más la canción de Anita Vallejos como una grabación telefónica (por supuesto en francés), hacen reír a carcajadas.

El ritmo contrastante de muchas escenas resulta ser muy interesante, por el adecuado balance y gradación. A medida que el clima se acerca cada vez más a un cierto estado de ánimo, éste se contrapone con otro, generalmente apoyado por los cambios de idioma — ya que se alterna el francés con el castellano — y también por la música que define un acertado contrapunto. De esta manera, se suceden una cadena de situaciones que adquieren un co-

celente dinamismo y son a la vez, reflejo del mundo contradictorio que vive el protagonista entre el ser y el pertenecer en su condición de exiliado.

Tal vez el punto clave de las obras de Oscar Castro sea el grado de emotividad que alcanzan. En esta oportunidad, eso se percibe antes del espectáculo mismo, a través del diálogo que él sostiene con los espectadores en presencia del grupo de actores. Fuera del relato de sus experiencias de vida, este preámbulo establece una relación espectador-autor que no se rompe y más aún, se afirma con la presentación y se consolida con la despedida personal que Castro realiza al final. Luego, la historia de Mateluna contiene en sí muchos episodios nostálgicos, la patria perdida, los amigos y la familia distantes, que provocan un estado anímico particular. También está la ensoñación por el deslumbramiento con París, muy bien expresado en la primera canción dedicada a esta ciudad, que exalta todo su glamour y espíritu del ambiente parisino, pero que, no obstante, se vuelve contra él en cualquier momento, mostrando la otra cara: las mil dificultades para sobrevivir. Todo esto mezclado con el recuerdo y la imagen de un Chile sufriente.

Impresionante resulta la combinación de lo tan francés con lo tan chileno. Pareciera ser que la estructura racional y cartesiana de los franceses fuera incompatible con el desborde afectivo de Castro y su grupo. Sin embargo, las dos mentalidades se encuentran en la zona común de los sentimientos nacionales exacerbados. Desde esta perspectiva, los franceses fácilmente comparten la carga afectiva que el exilio tiene para el chileno. Hay aquí, en este espectáculo, una química que no se explica con la razón, va más allá del teatro, va por las rutas de las experiencias vitales y emocionales que se encuentran y se potencian. «La triste e increíble historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna» es un homenaje al país que acogió a Oscar Castro y también es una experiencia catártica para el público chileno.

Carola Oyarrán L.

El Mercurio, Santiago, 14 ene. 1990, p. C 14

175542

# "La triste e increíble historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna" [artículo] Carola Oyarzún L.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Oyarzún L., Carola

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

"La triste e increíble historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna" [artículo] Carola Oyarzún L.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile